wishyou.today learning

day 22 if i could study again

Italian B2
unit 4 · education

Imagine another path: se potessi ricominciare, studierei..., se avessi più tempo, farei un master.

Wishes, dreams and advice all live in the same sentence: se + congiuntivo imperfetto, then the condizionale. It is the B2 way to say what you would do in a different life, and a favourite of the CILS speaking test.

words

word	meaning	example
superiore	upper, higher; secondary (of school)	Marco ha finito la scuola superiore a luglio. Marco finished secondary school in July.
eccetera	etcetera, and so on	Compro pane, latte, uova eccetera. I buy bread, milk, eggs and so on.
ricominciare	to start again	Domani ricomincio a studiare. Tomorrow I start studying again.
l'ingegneria	engineering	Mio padre ha studiato ingegneria a Toronto. My father studied engineering in Toronto.
la specializzazione	specialisation, further training	Dopo la laurea ha fatto una specializzazione a Milano. After the degree she did a specialisation in Milan.
prestigioso	prestigious	È un ateneo molto prestigioso. It is a very prestigious university.
l'eccellenza	excellence	Questo ospedale è un'eccellenza della città. This hospital is a point of excellence for the city.
la filosofia	philosophy	A Elena piace la filosofia. Elena likes philosophy.
la creatività	creativity (pl. creatività)	Per questo lavoro serve molta creatività. This job needs a lot of creativity.
interessarsi	to be interested (in), to take an interest	Mi interesso di musica da quando ero bambina. I have been interested in music since I was a child.
l'informatica	computer science, IT	Mio fratello lavora nell'informatica. My brother works in IT.
l'ipotesi	hypothesis, possibility (pl. ipotesi)	Nell'ipotesi peggiore, arrivo tardi. In the worst case, I arrive late.
la giurisprudenza	law (as a subject of study)	Sandro dice che giurisprudenza è un corso difficile. Sandro says law is a difficult course.
la tesi	thesis, dissertation; theory (pl. tesi)	Elena ha scritto la tesi in estate. Elena wrote her thesis in summer.
l'ateneo	university (as an institution)	Il mio ateneo ha una biblioteca grande. My university has a big library.
magistrale	master's (degree), of a master	Dopo la triennale faccio la magistrale. After the bachelor's I do the master's.
triennale	three-year (degree); bachelor's	La laurea triennale dura tre anni. The bachelor's degree lasts three years.

il/la fuorisede	(student) living away from home (pl. fuorisede)	Molti studenti di Bologna sono fuorisede. Many students in Bologna study away from home.
il relatore	thesis supervisor; speaker	Il relatore legge la tesi di Marco. The supervisor reads Marco's thesis.
il laureando	student about to graduate	I laureandi aspettano il risultato in aula. The students about to graduate wait for the result in the hall.
immatricolarsi	to enrol (at university)	Mi immatricolo a settembre. I enrol in September.

pattern se potessi ricominciare, studierei…: possible and imagined conditions

se | **congiuntivo imperfetto** | **+ condizionale presente**

To imagine something unlikely, or to give advice, use se + the congiuntivo imperfetto in the if-part and the condizionale presente in the other part: se potessi, studierei. The condizionale never comes after se. The imperfetto del congiuntivo ends in -assi (studiassi), -essi (prendessi) or -issi (partissi), and the common verbs are irregular: fossi, avessi, facessi, potessi.

Se potessi ricominciare, studierei ingegneria. If I could start again, I would study engineering.

Se avessi più tempo, farei una specializzazione. If I had more time, I would do a specialisation.

Se fossi in te, parlerei con il relatore. If I were you, I would talk to the supervisor.

Se Marco avesse più coraggio, cambierebbe corso. If Marco had more courage, he would change course.

dialogue if you could start again

sandro Ragazzi, una domanda per stasera: se poteste ricominciare l'università, che cosa studiereste?
Guys, a question for tonight: if you could start university again, what would you study?

marco Io sceglierei ingegneria. Se avessi più pazienza con la matematica, farei anche una specializzazione in informatica.
I would choose engineering. If I had more patience with maths, I would also do a specialisation in computer science.

elena Io studierei ancora architettura, ma mi interesso anche di filosofia. Se avessi due vite, farei tutte e due.
I would study architecture again, but I'm also interested in philosophy. If I had two lives, I would do both.

yuki Io non cambierei niente: la musica è la mia vita. Però, se avessi più creatività, scriverei la mia musica.
I wouldn't change anything: music is my life. But if I had more creativity, I would write my own music.

sandro Io farei giurisprudenza! Se fossi avvocato, vincerei tutte le discussioni con i clienti.
I would do law! If I were a lawyer, I would win every argument with the customers.

anna Io, invece, penso a un corso per adulti. Se avessi più tempo, mi iscriverei subito a un ateneo prestigioso.
I, instead, am thinking of a course for adults. If I had more time, I would enrol straight away at a prestigious university.

marco Allora devi immatricolarti presto: il modulo va compilato online. A Bologna ci sono tanti studenti, e molti sono fuorisede.
Then you must enrol soon: the form has to be filled in online. In Bologna there are lots of students, and many study away from home.

elena Io ero fuorisede a Firenze: la mia famiglia abita a Napoli. E la tesi l'ho scritta in una stanza piccolissima!
I was a student away from home in Florence: my family lives in Naples. And I wrote my thesis in a tiny room!

anna A proposito di tesi e relatori: in Italia ai professori si dà del Lei, vero?
Speaking of theses and supervisors: in Italy you address professors as Lei, right?

elena Sì: il mio relatore mi dava del Lei e io davo del Lei a lui. Ogni paragrafo di un saggio senza una premessa chiara tornava indietro con mille correzioni!
Yes: my supervisor addressed me as Lei and I addressed him as Lei. Every paragraph of an essay without a clear premise came back with a thousand corrections!

yuki In Giappone è simile: la gerarchia con i professori è forte e si usano forme molto formali. Alla segreteria, a Bologna, ho dovuto compitare il mio cognome tre volte.
In Japan it is similar: the hierarchy with professors is strong and very formal forms are used. At the office in Bologna I had to spell out my surname three times.

sandro Io dico solo questo: se potessi ricominciare, non cambierei bar! E se fossi professore, userei ancora il gesso.
All I say is this: if I could start again, I wouldn't change bar! And if I were a teacher, I would still use chalk.

talk 90 seconds

Topic card: “If I could study anything”. Speak for about a minute and a half, as in the CILS DUE-B2 oral monologue. Cover five points: (1) what you would study; (2) where you would study it; (3) why it interests you; (4) what you would have to change in your life; (5) what you think about it today.

Vorrei parlare di un'ipotesi: se potessi…

Se avessi più tempo, sceglierei…

Per concludere…

model answer

Vorrei parlare di un'ipotesi: se potessi ricominciare gli studi, che cosa farei?

Se avessi diciotto anni, sceglierei ingegneria, perché mi piacciono la matematica e l'informatica. Studierei in un ateneo prestigioso, magari a Bologna: è stato fondato nel 1088 e l'eccellenza dei corsi è conosciuta. Lì si studiano molte lingue, e abiterei con altri studenti fuorisede. Se potessi, passerei anche un anno all'estero.

Mi interesso anche di filosofia, perché mi aiuta a pensare con più creatività. Per dare coerenza al mio percorso, dopo la laurea triennale farei una laurea magistrale in una città diversa dalla mia.

Naturalmente dovrei cambiare molte cose. Dopo una lunga riflessione, spiegherei la mia scelta alla famiglia con una buona argomentazione, senza giustificazioni deboli. Se avessi meno impegni, avrei più tempo per la tesi e per le correzioni del relatore. Se la mia famiglia fosse d'accordo, mi immatricolerei subito.

Per concludere, non credo che sia troppo tardi: anche oggi, se avessi il coraggio, ricomincerei da capo.

I would like to talk about a hypothesis: if I could start my studies again, what would I do? If I were eighteen, I would choose engineering, because I like maths and computer science. I would study at a prestigious university, perhaps in Bologna: it was founded in 1088 and the excellence of its courses is well known. Many languages are studied there, and I would live with other students away from home. If I could, I would also spend a year abroad. I'm interested in philosophy too, because it helps me think with more creativity. To give my path some coherence, after the three-year degree I would do a master's degree in a city different from mine. Of course I would have to change many things. After a long reflection, I would explain my choice to my family with a good argument, without weak justifications. If I had fewer commitments, I would have more time for the thesis and for my supervisor's corrections. If my family agreed, I would enrol right away. To conclude, I don't think it is too late: even today, if I had the courage, I would start again from scratch.

spell it cover the word, write it, check

upper, higher; secondary (of school)	**superiore**
etcetera, and so on	**eccetera**
to start again	**ricominciare**
engineering	**l'ingegneria**
specialisation, further training	**la specializzazione**
prestigious	**prestigioso**

good to know · Never put the condizionale after se: say se sapessi, direi…, not se saprei, direi… Fossi in te… (“if I were you…”) is the classic way to give advice with this pattern. After se with the imperfect subjunctive, put the condizionale presente in the main clause: se avessi tempo, viaggerei. For the past, speech often uses the imperfetto in both parts (se lo sapevo, venivo = if I had known, I would have come); avoid it in the exam.

Imagining another path is the first step of planning the real one. Tonight, finish three sentences out loud: se potessi…, se avessi…, se fossi…
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 23 the open day

Italian B2
unit 4 · education

Describe institutions and courses precisely: il corso al quale mi sono iscritta, la docente il cui libro..., l'ateneo presso il quale...

Il quale and il cui are the relatives of careful speech and of every formal text. They keep a sentence clear when che would be ambiguous, and they are very useful when you talk about courses, offices and institutions.

words

word	meaning	example
la matricola	first-year student; enrolment number	La matricola cerca l'aula di storia. The first-year student looks for the history room.
il seminario	seminar, university class	Il seminario di storia comincia alle dieci. The history seminar starts at ten.
l'orientamento	orientation, career guidance	Domani c'è l'orientamento per le matricole. Tomorrow there is the orientation day for first-year students.
il master	master's course (postgraduate) (pl. master)	Anna cerca un master di comunicazione. Anna is looking for a master's course in communication.
il semestre	semester, half of an academic year	Il primo semestre finisce a gennaio. The first semester ends in January.
il/la docente	lecturer, teacher	La docente spiega bene la lezione. The lecturer explains the lesson well.
l'ammissione	admission	L'ammissione richiede un colloquio. Admission requires an interview.
accademico	academic	L'anno accademico comincia in autunno. The academic year starts in autumn.
il conservatorio	music conservatory	Yuki studia pianoforte al conservatorio. Yuki studies piano at the conservatory.
il biennio	two-year course; period of two years	Il biennio del conservatorio è serio. The conservatory's two-year course is serious.
il requisito	requirement	Il primo requisito è un certificato. The first requirement is a certificate.
il triennio	three-year course; period of three years	Il triennio finisce a giugno. The three-year course ends in June.
l'aula magna	main hall (of a university or school) (pl. aule magne)	La festa è nell'aula magna. The party is in the main hall.
il numero chiuso	limited enrolment (pl. numeri chiusi)	Il corso è a numero chiuso. The course has limited places.
facoltativo	optional	La lezione del sabato è facoltativa. The Saturday lesson is optional.
la frequenza	attendance; frequency	La frequenza è obbligatoria in questo corso. Attendance is compulsory in this course.
il criterio	criterion, standard	Il criterio di scelta è la competenza. The criterion for the choice is competence.

pattern il corso al quale mi sono iscritta, la docente il cui libro...: il quale and il cui

preposition + il quale **(agrees with the noun)** **il cui + noun**

Il quale, la quale, i quali, le quali replace che or cui and agree with the noun they point back to: il corso al quale, la sala nella quale, gli studenti ai quali. They are formal and useful when che would be unclear. Il cui, la cui, i cui, le cui mean “whose”, and the article agrees with the thing that belongs, not with the owner: la docente il cui libro (the book is masculine).

Il corso al quale mi sono iscritta è a numero chiuso. The course I enrolled in has limited places.

La docente il cui libro ho letto parla domani. The lecturer whose book I read speaks tomorrow.

Le aule nelle quali studiamo sono nuove. The rooms we study in are new.

Gli studenti i cui genitori abitano lontano sono fuorisede. Students whose parents live far away study away from home.

dialogue the open day

marco Eccoci nell'aula magna: è la sala nella quale mi sono laureato, prima la triennale e poi la magistrale. Guardate, all'ingresso regalano un righello e un temperino con il logo dell'ateneo!
Here we are in the main hall: it's the room in which I graduated, first the bachelor's and then the master's. Look, at the entrance they give out a ruler and a pencil sharpener with the university's logo!

yuki Il temperino mi serve: il mio lo perdo sempre. Io cerco il biennio del conservatorio, il livello superiore dopo il triennio.
I need the sharpener: I always lose mine. I'm looking for the conservatory's two-year course, the higher level after the three-year course.

anna Io cerco un master prestigioso in comunicazione digitale con lezioni la sera. Il master al quale vorrei iscrivermi dura due semestri.
I'm looking for a prestigious evening master's in digital communication. The master's I'd like to enrol in lasts two semesters.

marco Il docente il cui libro ho studiato per l'esame di marketing è stato il mio relatore, ed è molto conosciuto: parla tra poco. Ha un modo di dire preferito: «Meglio tardi che mai».
The lecturer whose book I studied for the marketing exam was my thesis supervisor, and he is very well known: he speaks soon. He has a favourite saying: “Better late than never”.

anna Perfetto per te, Marco! Io ho tante domande su orari, tasse, esami eccetera: la frequenza è obbligatoria? E il master è a numero chiuso?
Perfect for you, Marco! I have lots of questions about timetables, fees, exams and so on: is attendance compulsory? And is the master's limited-entry?

yuki Ho letto il sito del tuo master: la frequenza è obbligatoria, ma il seminario del sabato è facoltativo. Fortunatamente per te: il sabato mattina dormi sempre!
I read your master's website: attendance is compulsory, but the Saturday seminar is optional. Lucky for you: on Saturday mornings you always sleep in!

marco Ieri ho chiamato la segreteria per te: mi hanno detto che ti avrebbero mandato il programma accademico. Non è ancora arrivato?
Yesterday I called the office for you: they told me they would send you the academic programme. Hasn't it arrived yet?

anna Dopo essere entrata, ho letto i requisiti: per l'ammissione serve un certificato d'italiano. Sono contenta di essere venuta oggi!
After coming in, I read the requirements: for admission you need a certificate of Italian. I'm glad I came today!

yuki Allora tu e io dobbiamo preparare lo stesso esame! Non voglio perdere nemmeno una sillaba di quello che dice il docente.
Then you and I have to prepare for the same exam! I don't want to miss even a syllable of what the lecturer says.

anna Qual è l'argomento del primo seminario? Prima, però, devo entrare: quaranta posti non sono tanti!
What is the topic of the first seminar? But first I have to get in: forty places aren't many!

marco Dai, entriamo: la matricola che ha il microfono sta per presentare il docente. Ricordate: meglio tardi che mai!
Come on, let's go in: the first-year student with the microphone is about to introduce the lecturer. Remember: better late than never!

spell it cover the word, write it, check

first-year student; enrolment number	**la matricola**
seminar, university class	**il seminario**
orientation, career guidance	**l'orientamento**
master's course (postgraduate)	**il master**

semester, half of an academic year	**il semestre**
lecturer, teacher	**il/la docente**

good to know · In everyday speech Italians say il corso a cui mi sono iscritta; al quale is the written, careful form. Il cui never takes another article: la docente il cui libro (not “il cui il libro”). Il quale (la quale, i quali, le quali) agrees with the noun it replaces and joins the preposition: al quale, nella quale, dei quali. It is useful when cui could point at two nouns, and typical of careful writing; do not use it in every sentence.

A good question is already half of the answer. Next time you visit a school or a company, ask one with il quale or il cui and listen to how formal it sounds!
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 24 the deadline had passed

Italian B2
unit 4 · education

Talk about past worries and misunderstandings: temevo che avessero già chiuso le iscrizioni, non sapevo che avessi già mandato…

When you look back at a worry or a mistake, the earlier event needs the congiuntivo trapassato: temevo che avessero chiuso, pensavo che fosse partita. It is the tense of misunderstandings, and it appears in every B2 text about the past.

words

word	meaning	example
temere	to fear, to be afraid that	Temo che il treno sia già partito. I'm afraid the train has already left.
il portale	portal, website	Il portale dell'ateneo è lento oggi. The university portal is slow today.
spiacevole	unpleasant	È stata una sorpresa spiacevole. It was an unpleasant surprise.
certificare	to certify	La scuola certifica il risultato finale. The school certifies the final result.
la casella	box (on a form); mailbox	Scrivi il nome nella prima casella. Write the name in the first box.
rivolgere	to address; rivolgersi a: to turn to	Mi rivolgo alla segreteria per le informazioni. I turn to the office for information.
conseguire	to obtain, to achieve (a degree)	Ha conseguito la laurea a Milano. She obtained her degree in Milan.
il bando	call for applications, official notice	Il bando dice che la scadenza è lunedì. The notice says the deadline is Monday.
informarsi	to find out, to get information	Mi informo sul prezzo del corso. I find out about the price of the course.
il/la coniuge	spouse	Il coniuge firma il modulo insieme a me. The spouse signs the form together with me.
recarsi	to go (formal), to make one's way	Devo recarmi in segreteria domani mattina. I have to go to the office tomorrow morning.
prolungare	to extend, to prolong	Prolungano la visita di un'ora. They extend the visit by an hour.
nubile	single (of a woman, in forms)	Nel modulo scrivo che sono nubile. In the form I write that I am single.
il rilascio	issue (of a document)	Il rilascio{rilascio} del documento richiede due giorni. The issue of the document takes two days.
la modalità	way, method, procedure (pl. modalità)	Quali sono le modalità di pagamento? What are the payment methods?
celibe	single (of a man, in forms)	Lui scrive «celibe», lei scrive «nubile». He writes “celibe”, she writes “nubile”.
la burocrazia	bureaucracy	La burocrazia italiana è famosa per i moduli. Italian bureaucracy is famous for its forms.
il timbro	stamp	Serve un timbro su ogni pagina. You need a stamp on every page.

postale	postal, of the post	Il codice postale di Bologna comincia con 40. Bologna's postcode starts with 40.
la proroga	extension (of a deadline)	C'è una proroga fino a venerdì. There is an extension until Friday.
inserire	to insert, to upload, to add	Inserisci il nome e il cognome. Enter your first name and surname.
la procedura	procedure	La procedura è semplice: tre passaggi. The procedure is simple: three steps.
valido	valid; good	Il passaporto è valido fino al 2030. The passport is valid until 2030.
la graduatoria	ranking list, merit list	La graduatoria esce a gennaio. The ranking list comes out in January.
il termine	deadline, term	Il termine per la domanda è venerdì. The deadline for the application is Friday.

pattern temevo che avessero già chiuso, non sapevo che fosse partita: the congiuntivo trapassato

pensavo / temevo / non sapevo | **che + avessi / fossi** | **+ participle**

After a main verb in the past (pensavo, temevo, credevo, non sapevo), an action that happened earlier takes the congiuntivo trapassato: avessi / avesse / avessero or fossi / fosse / fossero + the participle. Verbs with essere agree with the subject (fosse partita). Compare: penso che sia partita (now) and pensavo che fosse partita (before then).

Temevo che avessero già chiuso le iscrizioni. I was afraid they had already closed the enrolments.

Non sapevo che tu avessi già mandato la domanda. I didn't know you had already sent the application.

Pensavo che Yuki fosse già partita. I thought Yuki had already left.

Credevo che i documenti fossero arrivati. I believed the documents had arrived.

dialogue has the deadline passed?

yuki Anna, ho una brutta notizia: ho letto troppo tardi il bando per il biennio del prossimo anno accademico!
Anna, I have bad news: I read the notice for the two-year course of the next academic year too late!

anna Fammi vedere il portale. Non sapevo che tu avessi già letto il bando: dov'è scritta la data?
Let me see the portal. I didn't know you had already read the notice: where is the date written?

yuki Qui: 30 novembre. Il termine è già passato: che sorpresa spiacevole!
Here: 30 November. The deadline has already passed: what an unpleasant surprise!

anna Aspetta, guarda alla fine della pagina: la proroga l'hanno scritta in piccolo! Hanno prolungato la scadenza fino al 15 dicembre.
Wait, look at the bottom of the page: they wrote the extension in small print! They extended the deadline to 15 December.

elena Benvenute nella burocrazia italiana! Da un lato il modulo lo compili online, dall'altro lato la procedura vuole anche il timbro postale.
Welcome to Italian bureaucracy! On one hand you fill in the form online, on the other hand the procedure also wants the postmark.

yuki Meno male! Temevo che avessero già chiuso le iscrizioni. Devo inserire i documenti nelle caselle del portale: il diploma, una foto e un documento valido, cioè il passaporto. Che cosa intendono per «modalità di pagamento»?
Thank goodness! I was afraid they had already closed the enrolments. I have to upload the documents in the boxes of the portal: the diploma, a photo and a valid document, that is, my passport. What do they mean by “payment method”?

anna Intendono come paghi la tassa: online, con la carta. Pagando subito, eviti problemi: ritengo che sia meglio, e non ha senso aspettare.
They mean how you pay the fee: online, by card. By paying right away, you avoid problems: I think it's better, and there's no point in waiting.

yuki Nel modulo c'è una domanda: nubile o celibe. Poi «coniuge»: lascio vuoto, vero? Ho conseguito il diploma a Osaka: devo certificarlo?
In the form there is a question: single (f) or single (m). Then “spouse”: I leave it blank, right? I obtained my diploma in Osaka: do I have to certify it?

elena Rivolgiti alla segreteria, e informati bene sul rilascio di una copia certificata. Dal mio punto di vista, il vocabolario della burocrazia è un altro mondo!
Turn to the office, and find out about the issuing of a certified copy. From my point of view, the vocabulary of bureaucracy is another world!

yuki In segreteria mi hanno detto che dovevo recarmi allo sportello con il passaporto. Poi devo sostenere l'esame di ammissione; la graduatoria esce l'indomani.
At the office they told me I had to go to the counter with my passport. Then I have to sit the admission exam; the ranking list comes out the next day.

anna Allora scrivi: «Yuki chiede di essere ammessa al biennio». Tra i requisiti c'è un certificato d'italiano: puoi darlo dopo. La lettera di presentazione è facoltativa, ma io la manderei.
Then write: "Yuki asks to be admitted to the two-year course". Among the requirements there is a certificate of Italian: you can hand it in later. The cover letter is optional, but I would send it.

elena Dai, sorridi: la segretaria ha detto che avresti avuto tempo fino al 15 dicembre. Hai due calzini diversi, ma almeno hai ancora tempo!
Come on, smile: the secretary said you would have time until 15 December. You have two different socks on, but at least you still have time!

spell it cover the word, write it, check

to fear, to be afraid that **temere**

portal, website	**il portale**
unpleasant	**spiacevole**
to certify	**certificare**
box (on a form); mailbox	**la casella**
to address; rivolgersi a: to turn to	**rivolgere**

good to know · In the sequence of tenses the pairs are: penso che sia partita (now) and pensavo che fosse partita (then). In forms, nubile is for a woman and celibe for a man; many forms now just say “single” (stato civile: libero/a). After a past main verb of fear, doubt or ignorance, the congiuntivo trapassato says the other action came earlier: temevo che avessero già chiuso = I was afraid they had already closed.

A deadline that looks lost is often only badly read. When you feel stuck with forms, read the small print first, and then ask the office, always with a polite Lei.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 25 the audition

Say “although” in several ways: benché fosse nervosa, sebbene..., nonostante il freddo, pur avendo studiato tanto, malgrado tutto.

Although is the connector of nuance: it lets you admit a difficulty and say that you went ahead anyway. Italian has several versions, each with its own grammar, and B2 texts use them to sound balanced.

words

word	meaning	example
nonostante	despite, in spite of; although	Nonostante la pioggia, usciamo lo stesso. Despite the rain, we go out anyway.
benché	although	Benché sia stanca, studio ancora. Although I am tired, I still study.
sebbene	although	Sebbene piova, andiamo al parco. Although it is raining, we go to the park.
malgrado	despite, in spite of	Malgrado il traffico, siamo arrivati presto. Despite the traffic, we arrived early.
ciononostante	nevertheless, all the same	Ho paura. Ciononostante, entro. I am afraid. Nevertheless, I go in.
la tensione	tension, stress	C'è molta tensione prima dell'esame. There is a lot of tension before the exam.
coraggioso	brave, courageous	Mia nonna è una donna coraggiosa. My grandmother is a brave woman.
il panico	panic	Non c'è motivo di andare nel panico. There is no reason to panic.
incoraggiare	to encourage	Ti incoraggio a provare un'altra volta. I encourage you to try again.
il violino	violin	Mia sorella suona il violino. My sister plays the violin.
intenso	intense, strong	Il caffè di Sandro ha un sapore intenso. Sandro's coffee has an intense flavour.
la pressione	pressure	Lavoro bene anche sotto pressione. I work well even under pressure.
teso	tense, nervous; stretched	Oggi sei molto teso: che cosa succede? Today you are very tense: what is happening?
l'audizione	audition; hearing	L'audizione comincia alle nove. The audition begins at nine.
esibirsi	to perform (in public)	Domani sera mi esibisco in teatro. Tomorrow evening I perform in the theatre.
il/la pianista	pianist	La pianista suona dalla mattina alla sera. The pianist plays from morning till night.
lo spartito	sheet music, score	Metto lo spartito sul pianoforte. I put the sheet music on the piano.
l'esecuzione	performance (of a piece of music); execution	L'esecuzione dura dieci minuti. The performance lasts ten minutes.
l'ambito	field, area, sphere	Lavora nell’ambito della comunicazione digitale. She works in the field of digital communication.

sottoscritto	undersigned	La sottoscritta chiede un certificato. The undersigned asks for a certificate.

pattern benché, sebbene, nonostante, pur avendo…: although

benché / sebbene **+ congiuntivo** **nonostante / malgrado + noun · pur + gerundio**

Benché and sebbene take the congiuntivo: benché fosse tardi, siamo usciti. Nonostante and malgrado can be followed by a noun (nonostante il freddo, malgrado tutto), and nonostante also takes the congiuntivo. With the same subject, pur + gerundio is a short way to say although: pur avendo studiato, era tesa. Ciononostante (nevertheless) starts a new sentence. Anche se, from B1, takes the indicative.

Benché fosse nervosa, Yuki ha dormito bene. Although she was nervous, Yuki slept well.

Sebbene avesse studiato molto, aveva paura. Although she had studied a lot, she was afraid.

Nonostante il freddo, aspettiamo fuori. Despite the cold, we wait outside.

Pur avendo studiato tanto, Yuki era tesa. Although she had studied so much, Yuki was tense.

dialogue the audition

elena Yuki, sebbene tu sia nervosa, devi fare colazione: ho preparato la frutta con il frullatore. Metti il coperchio, o sporchi tutto!
Yuki, although you are nervous, you must have breakfast: I prepared some fruit with the blender. Put the lid on, or you'll make a mess!

yuki Non riesco a mangiare! Cerco lo spartito: era nel cassetto del comodino, e adesso c'è solo disordine.
I can't eat! I'm looking for my sheet music: it was in the drawer of the bedside table, and now there's only chaos.

anna Eccolo: era sotto il detersivo, in cucina. Lo spartito l'ho trovato io, nonostante il disordine!
Here it is: it was under the washing-up liquid, in the kitchen. I found the sheet music, despite the mess!

yuki Grazie. Pur avendo studiato tanto, sono molto tesa. Pensavo che l'audizione fosse più facile.
Thanks. Although I have studied so much, I am very tense. I thought the audition would be easier.

anna Il panico è normale: è una situazione spiacevole, ma passa. Hai il documento valido? Ti chiedono anche la ricevuta postale della domanda.
Panic is normal: it is an unpleasant situation, but it passes. Do you have your valid document? They also ask you for the postal receipt of the application.

yuki Sì, è nella borsa, con il modulo firmato e la lettera di raccomandazione del mio professore. Il pezzo l'ho scelto io: è lungo e molto intenso.
Yes, it's in the bag, with the signed form and my professor's letter of recommendation. I chose the piece myself: it is long and very intense.

elena Sei una pianista coraggiosa. Malgrado la pressione, l'esecuzione sarà bellissima: noi siamo qui fuori per incoraggiarti!
You are a brave pianist. In spite of the pressure, the performance will be beautiful: we're right here outside to encourage you!

marco Scusate! L'autobus era in ritardo. Ciononostante, sono arrivato prima che Yuki entrasse. Com'è la situazione?
Sorry! The bus was late. Nevertheless, I got here before Yuki went in. How is the situation?

anna È già dentro: prima di lei, nel corridoio, c'è una ragazza con il violino. Yuki si esibisce tra poco davanti ai professori.
She's already inside: before her, in the corridor, there's a girl with a violin. Yuki performs soon in front of the professors.

marco A mio parere l'ambito della musica è come quello del calcio: benché ci sia pressione, vince chi si diverte!
In my opinion the world of music is like that of football: although there is pressure, whoever has fun wins!

yuki È andata! Benché fossi molto tesa, ho suonato fino alla fine. Il risultato lo sapremo domani.
It's done! Although I was very tense, I played to the end. We'll know the result tomorrow.

anna Brava! Stasera scrivi alla segreteria: «Gentile Segreteria, la sottoscritta Yuki conferma di aver sostenuto l'audizione. La ringrazio per l'attenzione. Distinti saluti». Ora andiamo da Sandro!
Well done! Tonight write to the office: "Dear Office, the undersigned Yuki confirms that she has taken the audition. Thank you for your attention. Kind regards". Now let's go to Sandro's!

spell it cover the word, write it, check

despite, in spite of; although	**nonostante**
although	**benché**
although	**sebbene**
despite, in spite of	**malgrado**

nevertheless, all the same	**ciononostante**
tension, stress	**la tensione**

good to know · Benché, sebbene and malgrado (as a conjunction) always take the congiuntivo; anche se, from B1, takes the indicative. Pur + gerundio needs the same subject in both parts: pur avendo studiato, Yuki era tesa. As prepositions, nonostante and malgrado take a noun (nonostante il freddo); ciononostante opens a new sentence (Aveva paura. Ciononostante, è entrata). Benché and sebbene need a verb in the congiuntivo.

Nerves and courage are not opposites: Yuki felt both, and played anyway. Practise your own "benché fossi stanca…" sentence and say it out loud.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 26 if i had known

Italian B2
unit 4 · education

Talk about choices you can no longer change: se l'avessi saputo, sarei venuta; se avessi studiato di più, oggi...

Regret and what-ifs are part of every real conversation. The third type of periodo ipotetico (se + trapassato, then condizionale passato) is how Italians talk about the past that cannot be changed, and it is a typical B2 test point.

words

word	meaning	example
crescere	to grow, to grow up	I bambini crescono in fretta. Children grow up fast.
la tavola	table (for meals); board	A tavola non si usa il telefono. At the table you don't use the phone.
solitamente	usually, as a rule	Solitamente mangio alle otto. I usually eat at eight.
sacrificare	to sacrifice	Per il lavoro sacrifico il fine settimana. For work I sacrifice the weekend.
l'illusione	illusion	L'idea di vincere subito è un'illusione. The idea of winning right away is an illusion.
la saggezza	wisdom	La saggezza arriva con gli anni. Wisdom comes with the years.
normalmente	normally, usually	Normalmente torno a casa alle sei. Normally I get home at six.
il voto	mark, grade	Il mio voto di inglese è nove. My mark in English is nine.
somigliare	to look like, to resemble	Marco somiglia a suo padre. Marco looks like his father.
in seguito	afterwards, later	Prima studio, in seguito esco con gli amici. First I study, afterwards I go out with friends.
a lungo	for a long time	Ho aspettato a lungo davanti al bar. I waited a long time in front of the bar.
diplomarsi	to get one's diploma	Mia sorella si è diplomata a giugno. My sister got her diploma in June.
ripensare	to think back (on), to reconsider	Ripenso spesso alle vacanze di agosto. I often think back to the August holiday.
la pagella	school report card	La pagella arriva a giugno. The report card arrives in June.
l'interrogazione	oral test (at school)	Domani ho l'interrogazione di storia. Tomorrow I have the history oral test.
la ricreazione	break time at school, playtime	A ricreazione mangio una mela. At break time I eat an apple.
l'intervallo	break; interval	L'intervallo dura dieci minuti. The break lasts ten minutes.
il/la ripetente	pupil repeating a year	Un ripetente rifà la stessa classe. A pupil repeating a year does the same class again.
il grembiule	smock, apron	Ho un grembiule nuovo per cucinare. I have a new apron for cooking.
la punizione	punishment	Per punizione resta a casa stasera. As a punishment he stays at home tonight.

pattern se l'avessi saputo, sarei venuta: impossible conditions in the past

se | **congiuntivo trapassato** | **+ condizionale passato**

To talk about something that did not happen, use se + the congiuntivo trapassato (avessi / fossi + participle) and then the condizionale passato (avrei / sarei + participle): se avessi studiato, avrei passato l'esame. If the result is still true now, the second part can be a condizionale presente: se avessi studiato medicina, oggi sarei medico. Never use the condizionale after se.

Se l'avessi saputo, sarei venuta prima. If I had known, I would have come earlier.

Se avessi studiato di più, avrei passato l'esame. If I had studied more, I would have passed the exam.

Se fossimo partiti prima, saremmo arrivati in tempo. If we had left earlier, we would have arrived on time.

Se Nonna avesse continuato, sarebbe diventata maestra. If Nonna had carried on, she would have become a teacher.

dialogue nonna's school

grandma (marco and giulia's grandmother) Marco, a tavola! Metti le posate e prendi il mestolo per la minestra; le noci sono per il dolce. Il microonde non lo uso mai: la minestra si prepara in pentola.
Marco, come to the table! Put out the cutlery and take the ladle for the soup; the walnuts are for dessert. I never use the microwave: soup is made in a pot.

marco Nonna, guarda: ho trovato la mia vecchia pagella! Che voti brutti in matematica, che imbarazzo. Ero sempre teso prima delle interrogazioni.
Nonna, look: I found my old report card! What bad marks in maths, how embarrassing. I was always tense before the oral tests.

grandma (marco and giulia's grandmother) Io ero brava, ma ho lasciato la scuola dopo la quinta. Se avessi potuto continuare, sarei diventata maestra.
I was good, but I left school after the fifth year. If I had been able to carry on, I would have become a teacher.

anna Nonna, ma perché non hai potuto continuare?
Nonna, but why couldn't you carry on?

grandma (marco and giulia's grandmother) Vivevo in un piccolo villaggio di montagna: i miei genitori avevano bisogno di me nei campi. Ho sacrificato lo studio, in seguito ho lavorato in un negozio di scarpe e, malgrado la fatica, non ho mai smesso di leggere.
I lived in a small mountain village: my parents needed me in the fields. I sacrificed my studies, later I worked in a shoe shop and, in spite of the effort, I never stopped reading.

marco E com'era la scuola? Che cosa facevate normalmente a ricreazione?
And what was school like? What did you normally do at break time?

grandma (marco and giulia's grandmother) All'intervallo giocavamo fuori. Portavamo il grembiule nero e il pettine in tasca. Sebbene facesse un freddo intenso, uscivamo sempre!
At the break we played outside. We wore the black smock and a comb in our pocket. Although it was bitterly cold, we always went out!

grandma (marco and giulia's grandmother) Il mio compagno ripetente un giorno non sapeva la lezione: per punizione ha scritto cento volte la stessa frase. Ciononostante, era un ragazzo allegro.
One day my classmate, who was repeating the year, didn't know his lesson: as a punishment he wrote the same sentence a hundred times. Nevertheless, he was a cheerful boy.

marco Io mi sono diplomato a diciannove anni, ma se avessi saputo quanta matematica c'era, avrei scelto un altro liceo! Se avessi studiato di più, oggi sarei ingegnere.
I got my diploma at nineteen, but if I had known how much maths there was, I would have chosen another high school! If I had studied more, today I would be an engineer.

grandma (marco and giulia's grandmother) Ci ripenso spesso, a quegli anni. Se potessi tornare indietro, ricomincerei a studiare: la scuola è una forma di libertà.
I often think back to those years. If I could go back, I would start studying again: school is a form of freedom.

anna Nonna, sei stata coraggiosa! Marco, somigli a Nonno: la stessa saggezza, che si trasmette di generazione in generazione! Nonna, quando avrai finito la minestra, ci mostri la tua pagella?
Nonna, you were brave! Marco, you look like Nonno: the same wisdom, which is handed down from generation to generation! Nonna, when you have finished the soup, will you show us your report card?

grandma (marco and giulia's grandmother) Saggezza? È solo l'illusione di sapere tutto! Dopo pranzo la cerco nel cassetto: chissà dove l'avrò messa!
Wisdom? It's only the illusion of knowing everything! After lunch I'll look for it in the drawer: who knows where I'll have put it!

spell it cover the word, write it, check

to grow, to grow up **crescere**

table (for meals); board	**la tavola**	
usually, as a rule	**solitamente**	
to sacrifice	**sacrificare**	
illusion	**l'illusione**	
wisdom	**la saggezza**	

good to know · In speech you often hear se lo sapevo, venivo; understand it, but in writing and exams use se lo avessi saputo, sarei venuto. Mixed type: if the result is in the present, the condizionale presente is enough: se avessi studiato di più, oggi sarei ingegnere. In the se clause the verb is never a condizionale: «se avrei saputo» is the typical mistake. The congiuntivo trapassato goes after se, the condizionale passato in the main clause.

You cannot change the past, but you can talk about it with style. Tonight, write one regret and one thing you are glad you did, both with se + trapassato.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

day 27 school for everyone

Say what something is for: affinché tutti possano..., perché + congiuntivo, così che, al fine di, in modo da.

Purpose is the language of plans, laws and good intentions: what a rule is made for, and why we do something. Italian uses the congiuntivo when the purpose belongs to another person, and the infinitive when the subject stays the same.

words

word	meaning	example
affinché	so that, in order that	Ti scrivo affinché tu sappia la verità. I write to you so that you know the truth.
al fine di	in order to, with the aim of	Studiamo al fine di trovare un buon lavoro. We study in order to find a good job.
comprendere	to understand, to include	Non comprendo questa regola. I don't understand this rule.
cieco	blind	Un cane aiuta la persona cieca. A dog helps the blind person.
escludere	to exclude, to rule out	Il gioco non esclude nessuno. The game excludes nobody.
statale	state, public (of schools, offices)	Marco ha studiato in una scuola statale. Marco studied at a state school.
sordo	deaf	Mia nonna è un po' sorda. My grandmother is a bit deaf.
disabile	disabled, person with a disability	Il museo ha un ingresso per disabili. The museum has an entrance for disabled people.
l'eccezione	exception	Ogni regola ha un'eccezione. Every rule has an exception.
l'accesso	access, entrance	L'accesso al museo è gratuito. Access to the museum is free.
educativo	educational	È un gioco educativo per bambini. It is an educational game for children.
la scuola media	middle school (ages 11–14) (pl. scuole medie)	Mio fratello va alla scuola media. My brother goes to middle school.
l'insegnamento	teaching; subject taught	L'insegnamento della storia è importante. The teaching of history is important.
accessibile	accessible	Il sito è accessibile a tutti. The website is accessible to everyone.
l'alunno	pupil	Ogni alunno ha un banco. Every pupil has a desk.
la barriera	barrier	Una scala alta è una barriera per una persona anziana. A tall staircase is a barrier for an elderly person.
l'inclusione	inclusion	L'inclusione comincia a scuola. Inclusion begins at school.
la disabilità	disability (pl. disabilità)	Le persone con disabilità hanno gli stessi diritti.

		People with disabilities have the same rights.
la dispersione scolastica	early school leaving	La dispersione scolastica è alta in alcune città. Early school leaving is high in some cities.
il bullismo	bullying	Il bullismo è un problema di tutti. Bullying is everybody's problem.
le pari opportunità	equal opportunities	La scuola vuole le pari opportunità per tutti. The school wants equal opportunities for everybody.
l'abbandono	abandonment; dropping out	L'abbandono dei corsi costa molto. Dropping out of courses costs a lot.

pattern affinché tutti possano..., perché + congiuntivo, al fine di: purpose

affinché / perché / così che **+ congiuntivo (another subject)**

per / al fine di + infinito (same subject)

When the purpose concerns another person, use affinché, perché or così che + the congiuntivo: ti spiego la regola affinché tu capisca. When the subject stays the same, use per or al fine di + the infinitive: studio per capire, studio al fine di capire. Careful: perché + indicative is “because”, perché + congiuntivo is “so that”. The congiuntivo is presente when the main verb is present (spiego... perché tu capisca) and imperfetto when it is past (gli ho spiegato... perché capisse).

La scuola cambia affinché tutti possano partecipare. The school changes so that everyone can take part.

Ti spiego la regola perché tu la capisca. I explain the rule to you so that you understand it.

Studio al fine di diventare insegnante. I study in order to become a teacher.

Parlo piano così che tu possa capire bene. I speak slowly so that you can understand well.

dialogue school for everyone

ms moretti Buonasera. Stasera parliamo della scuola statale: che cosa serve affinché tutti gli alunni abbiano pari opportunità?
Good evening. Tonight we talk about the state school: what is needed so that all pupils have equal opportunities?

anna Prima di tutto bisogna che l'accesso sia semplice, senza barriere. Un edificio accessibile non esclude nessuno.
First of all the access has to be simple, without barriers. An accessible building excludes nobody.

yuki In Giappone gli alunni puliscono la scuola ogni giorno: usano la scopa, il secchio e la spugna, e spazzano il corridoio.
In Japan the pupils clean the school every day: they use the broom, the bucket and the sponge, and they sweep the corridor.

ms moretti Interessante, Yuki. Anche l'inclusione è una questione educativa: dagli anni Settanta gli alunni con disabilità, anche ciechi o sordi, studiano nelle classi di tutti.
Interesting, Yuki. Inclusion is also an educational matter: since the Seventies pupils with disabilities, blind or deaf pupils too, have studied in ordinary classes.

anna Non sapevo che avessero chiuso le classi speciali così presto! Pensavo che ci fossero ancora.
I didn't know they had closed the special classes so early! I thought they were still there.

ms moretti La scuola nella quale lavora una mia collega ha l'ascensore e libri adatti. Però ci sono delle eccezioni: non tutte le scuole hanno gli stessi mezzi.
The school where a colleague of mine works has a lift and suitable books. But there are exceptions: not all schools have the same means.

yuki E il bullismo? Normalmente gli insegnanti non vedono tutto. Bisogna comprendere i ragazzi, affinché nessuno resti solo.
And bullying? Normally teachers don't see everything. You have to understand the young people, so that nobody stays alone.

ms moretti Giusto. Al fine di prevenire il bullismo, molte scuole organizzano incontri. Solitamente funziona se un adulto ascolta a lungo gli alunni.
Right. In order to prevent bullying, many schools organise meetings. It usually works if an adult listens to the pupils for a long time.

anna Un altro problema è la dispersione scolastica: dopo la scuola media molti ragazzi lasciano gli studi. L'abbandono costa a tutti.
Another problem is early school leaving: after middle school many young people give up their studies. Dropping out costs everyone.

ms moretti Che cosa proponete? Pensate a tre idee: in seguito le discutiamo insieme.
What do you propose? Think of three ideas: afterwards we discuss them together.

yuki Io proporrei un pranzo a scuola, con la tovaglia e il tovagliolo, perché mangiare insieme crea comunità.
I would propose a lunch at school, with a tablecloth and a napkin, because eating together creates a community.

ms moretti Mi congratulo con voi: avete discusso con rispetto. Per i compiti, scrivete un'idea affinché la leggiamo insieme.
I congratulate you: you discussed with respect. For homework, write down one idea so that we can read it together.

spell it cover the word, write it, check

so that, in order that	**affinché**
in order to, with the aim of	**al fine di**
to understand, to include	**comprendere**
blind	**cieco**

to exclude, to rule out	**escludere**
state, public (of schools, offices)	**statale**

good to know · Perché + indicative means “because” (studio perché mi piace); perché + congiuntivo means “so that” (te lo spiego perché tu capisca). In modo da + infinitive (studio in modo da capire) says the same as al fine di and is taught on day 32. Affinché (and perché meaning “so that”) takes the congiuntivo when the purpose clause has a different subject. With the same subject use per or al fine di + infinitive: studio per capire, not studio affinché io capisca.

Every rule is made for somebody. Think of one rule in your city and finish the sentence: è stata fatta affinché…
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**

wishyou.today learning

day 28 mission: christmas in bologna

Italian B2
unit 4 · education

Follow a month of news and decisions: an admission with a condition, the booking of an exam, a birthday, a family Christmas and a newspaper column on schools, and answer questions about each.

Everything from this unit in one December: if-clauses about the present and the past, although in many forms, purpose, the congiuntivo trapassato and the vocabulary of studies and offices. If you can follow Yuki's month, you can follow a real Italian newspaper page.

chapter 1 the e-mail from the conservatory

yuki Ragazzi, è arrivata l'e-mail del conservatorio! Sono molto tesa: la leggo ad alta voce.
Guys, the e-mail from the conservatory has arrived! I am very tense: I'll read it out loud.

sandro Aspetta, prima il cappuccino: lo offro io, per incoraggiarti. Normalmente è intenso, oggi è doppio!
Wait, first the cappuccino: it's on me, to encourage you. Normally it's strong, today it's double!

yuki «Gentile candidata, dopo l'audizione Le comunichiamo che il Suo nome è nella graduatoria degli ammessi al biennio. Per l'ammissione resta un solo requisito: un certificato d'italiano valido entro giugno. Distinti saluti.»
“Dear candidate, after the audition we inform you that your name is on the list of candidates admitted to the two-year course. One requirement remains for admission: a valid certificate of Italian by June. Kind regards.”

anna Ce l'hai fatta! Mi congratulo con te, Yuki: benché fossi molto nervosa, hai suonato benissimo.
You did it! Congratulations, Yuki: although you were very nervous, you played beautifully.

marco Una pianista coraggiosa! Pensavo che bastasse suonare bene per entrare al conservatorio, e invece serve anche il certificato.
A brave pianist! I thought playing well was enough to get into the conservatory, and instead you need the certificate too.

yuki Il certificato è un requisito serio. Ripenso all'esecuzione e al panico: ciononostante sono felice, e anche orgogliosa.
The certificate is a serious requirement. I think back to the performance and the panic: nevertheless I am happy, and proud too.

sandro Anche per una pianista di eccellenza la burocrazia non fa eccezioni: vuole il suo timbro, anche se sei brava!
Even for an excellent pianist bureaucracy makes no exceptions: it wants its stamp, even if you are good!

anna Allora ci prepariamo insieme: anche per il mio master serve il certificato. L'esame è a giugno, e ci iscriviamo stasera.
Then we'll prepare together: for my master's I need the certificate too. The exam is in June, and we'll register tonight.

yuki Sì! Sebbene io sia contenta, so che ho molto da studiare. Se non avessi lavorato tanto, oggi non sarei qui.
Yes! Although I'm happy, I know I have a lot to study. If I hadn't worked so hard, I wouldn't be here today.

marco Un altro caffè per la pianista che si esibisce, e per l'amica che ricomincia a studiare!
Another coffee for the pianist who performs, and for the friend who starts studying again!

chapter 2 clicking on the portal

anna Ecco il portale del centro d'esami. Prima inserisco il mio nome nella casella: cognome, data di nascita, indirizzo.
Here is the portal of the exam centre. First I enter my name in the box: surname, date of birth, address.

yuki Quale sessione scegliamo? Temevo che avessero già chiuso le iscrizioni, ma sono aperte fino a marzo.
Which session do we choose? I was afraid they had already closed the registrations, but they are open until March.

elena Benvenute nella burocrazia! Nel modulo scrivete «nubile» e lasciate vuota la riga del coniuge, poi la procedura chiede un documento valido.
Welcome to bureaucracy! In the form write “single” and leave the spouse line blank, then the procedure asks for a valid document.

anna Le modalità di pagamento sono due: la carta online oppure il pagamento alla posta, con ricevuta e timbro. Prendo la carta: non ho tempo per la posta.
There are two payment methods: card online, or payment at the post office, with a receipt and a stamp. I'll take the card: I have no time for the post.

yuki Dopo l'esame, per il rilascio del certificato, devo recarmi in segreteria. Mi informo con la professoressa Moretti: mi rivolgo a lei.
After the exam, for the issue of the certificate, I have to go to the office. I'll find out from Ms Moretti: I'll turn to her.

elena Il tuo diploma conseguito in Giappone andrà certificato: è spiacevole, ma ormai conosci la procedura!
Your diploma obtained in Japan will have to be certified: it's unpleasant, but by now you know the procedure!

anna Ora l'altra domanda: il master con lezioni la sera. Il corso al quale mi iscrivo è a numero chiuso, e la frequenza è obbligatoria, tranne il seminario del sabato, che è facoltativo.
Now the other application: the evening master's. The course I'm enrolling in has limited places, and attendance is compulsory, except the Saturday seminar, which is optional.

elena Se avessi la tua età, farei anch'io un master. Dopo la triennale e la magistrale ho fatto una specializzazione, e non mi sono mai pentita.
If I were your age, I would do a master's too. After the bachelor's and the master's I did a specialisation, and I never regretted it.

yuki Se ti immatricoli in quell'ateneo prestigioso, devi scrivere una lettera di motivazione. Posso leggerla io, come un relatore!
If you enrol at that prestigious university, you have to write a letter of motivation. I can read it, like a supervisor!

anna Ho deciso: faccio domanda per il master e prenoto l'esame. Fatto! Ricomincio da capo, con un nuovo semestre.
I've decided: I'll apply for the master's and book the exam. Done! I start again from scratch, with a new semester.

chapter 3 the report card

sandro	Auguri, Marco! 24 anni oggi: sei cresciuto in fretta. Solo il ritardo è rimasto uguale! Happy birthday, Marco! 24 today: you have grown up fast. Only the lateness has stayed the same!
marco	Grazie! Scusate: solitamente arrivo in orario, ma stasera l'autobus era pieno. Thanks! Sorry: I usually arrive on time, but tonight the bus was full.
anna	Abbiamo un regalo per te: eccolo! Un grembiule, così non sporchi più la camicia quando cucini la pasta. We have a present for you: here it is! An apron, so you don't dirty your shirt any more when you cook pasta.
elena	E questa è la tua pagella: abbiamo scritto i voti della tua vita. Arrivare puntuale: 3. Pasta: 10. Chitarra: 9. And this is your report card: we wrote down the marks of your life. Arriving on time: 3. Pasta: 10. Guitar: 9.
yuki	Sei ripetente: ripeti lo stesso ritardo ogni anno! La punizione è offrire il caffè a tutti. You are a repeater: you repeat the same lateness every year! The punishment is to buy coffee for everybody.
marco	Che interrogazione difficile! Per questa festa ho sacrificato la partita di calcio: se avessi saputo della pagella, sarei andato allo stadio! What a difficult oral test! For this party I sacrificed the football match: if I had known about the report card, I would have gone to the stadium!
anna	Ora una domanda: quando è il compleanno di Nonno? Now a question: when is Nonno's birthday?
marco	A Natale: compie 94 anni! Dicono che gli somigli, e che ho la sua saggezza. At Christmas: he turns 94! They say I look like him, and that I have his wisdom.
sandro	Saggezza? È solo l'illusione di sapere tutto! Ripenso spesso a quando eri una matricola: sembravi un turista. Wisdom? It's only the illusion of knowing everything! I often think back to when you were a first-year student: you looked like a tourist.
marco	Il mio augurio per quest'anno: se potessi ricominciare, rifarei tutto, tranne il ritardo. E adesso, la torta! My wish for this year: if I could start again, I would do everything again, except the lateness. And now, the cake!

chapter 4 nonno is 94

linda	Anna, che bella città! Nonostante il freddo, la gente passeggia in centro e i negozi sono pieni. Anna, what a lovely city! Despite the cold, people stroll in the centre and the shops are full.
anna	Mamma, sono così contenta! Oggi pranziamo da Nonna: Nonno compie 94 anni il giorno di Natale. Mum, I'm so happy! Today we have lunch at Nonna's: Nonno turns 94 on Christmas Day.
linda	Mi hai scritto del master. Come farai? Se l'avessi saputo prima, ti avrei telefonato subito! You wrote to me about the master's. How will you manage? If I had known earlier, I would have phoned you at once!
anna	Il master dura due semestri, e le lezioni sono la sera. Il corso al quale mi iscrivo è in un ateneo molto prestigioso. The master's lasts two semesters, and the lessons are in the evening. The course I'm enrolling in is at a very prestigious university.
grandma (marco and giulia's grandmother)	Linda, a tavola! La pasta l'ho fatta io. Anna, quando avrai finito il master, avrai un lavoro nuovo? Linda, come to the table! I made the pasta myself. Anna, when you have finished the master's, will you have a new job?
anna	Quando avrò finito, forse lavorerò nella comunicazione digitale. Intanto studio, ma senza sacrificare il tempo con voi. When I have finished, maybe I'll work in digital communication. Meanwhile I study, but without giving up my time with you.
grandpa (marco and giulia's grandfather)	A 94 anni, io vado ancora in bicicletta! Se avessi potuto studiare, avrei scelto ingegneria: mi piacevano le macchine. At 94, I still cycle! If I had been able to study, I would have chosen engineering: I liked machines.
marco	Nonno, tanti auguri! Sebbene tu non abbia studiato, sai più cose di un professore. Nonno, happy birthday! Although you didn't study, you know more than a professor.
sandro	Stasera, al bar, la tombola di Natale! Numeri e premi per tutti, anche per Linda. Chiunque può vincere! Tonight, at the bar, the Christmas tombola! Numbers and prizes for everybody, Linda too. Anyone can win!
linda	Che bella tradizione! Benché io sia lontana da casa, mi sento a casa con voi. What a lovely tradition! Although I am far from home, I feel at home with you.

chapter 5 a school for everyone

davide Una scuola per tutti. In questi giorni molte famiglie visitano le scuole per l'orientamento, e molti studenti scelgono il loro ateneo. Eppure la domanda più importante è un'altra: che cosa deve offrire una scuola statale affinché nessuno resti indietro?

A school for everyone. In these days many families visit schools for orientation, and many students choose their university. Yet the most important question is another one: what must a state school offer so that nobody is left behind?

davide In primo luogo, la scuola deve essere accessibile. Una scala è una barriera per molte persone con disabilità, ma non è l'unica: anche un alunno cieco o sordo ha bisogno di strumenti adatti e di un insegnamento pensato per lui. Dagli anni Settanta gli alunni con disabilità studiano nelle classi di tutti: è la strada giusta, benché non tutte le scuole abbiano ancora i mezzi necessari.

First of all, the school must be accessible. A staircase is a barrier for many people with disabilities, but it is not the only one: a blind or deaf pupil also needs suitable tools and teaching designed for them. Since the Seventies pupils with disabilities have studied in ordinary classes: it is the right road, although not all schools yet have the necessary means.

davide In secondo luogo, bisogna parlare di dispersione scolastica. Dopo la scuola media troppi ragazzi lasciano gli studi, e l'abbandono ha un costo per tutta la società. Per ridurlo, serve una scuola nella quale ogni alunno si senta ascoltato: il bullismo, infatti, nasce spesso dove nessuno comprende nessuno. Anche gli insegnanti hanno un ruolo fondamentale: un docente attento riconosce subito il ragazzo che sta per lasciare la scuola e parla con la famiglia.

Secondly, we must talk about early school leaving. After middle school too many young people give up their studies, and dropping out has a cost for the whole of society. To reduce it, we need a school in which every pupil feels listened to: bullying, in fact, often starts where nobody understands anybody. Teachers also have a fundamental role: an attentive teacher quickly recognises the young person who is about to leave school and talks to the family.

davide E all'università? Anche qui servono regole chiare. Molti studenti sono fuorisede e, per immatricolarsi, devono compilare moduli, mandare documenti con il timbro postale e rispettare un termine preciso. Se la procedura è confusa, i ragazzi più fragili rinunciano. I criteri di ammissione, il numero chiuso e i requisiti devono essere chiari, affinché una laurea triennale o magistrale non diventi una strada solo per pochi.

And at university? Clear rules are needed here too. Many students live away from home and, to enrol, they have to fill in forms, send documents with the postmark and respect a precise deadline. If the procedure is confusing, the most fragile young people give up. The admission criteria, the limited places and the requirements must be clear, so that a three-year or master's degree does not become a road only for the few.

davide Infine, l'inclusione non è un favore, ma un diritto. Le pari opportunità non si costruiscono con una regola soltanto: occorrono insegnanti coraggiosi, famiglie presenti e uffici meno lenti. La burocrazia, a volte, escluderebbe perfino lo studente più bravo, se nessuno la controllasse.

Finally, inclusion is not a favour but a right. Equal opportunities are not built with a rule alone: they need brave teachers, present families and faster offices. Bureaucracy, at times, would exclude even the best student, if nobody kept an eye on it.

davide In conclusione, una scuola è buona quando nessuno ne è escluso. Per arrivare a questo risultato la strada è ancora lunga, ma vale la pena cominciare oggi. Scriveteci le vostre esperienze: pubblicheremo le lettere più interessanti. Buon Natale ai lettori.

In conclusion, a school is good when nobody is excluded from it. To reach this result the road is still long, but it is worth starting today. Write to us about your experiences: we will publish the most interesting letters. Merry Christmas to the readers.

chapter 6 four views

elena Io sono stata fuorisede a Firenze: la mia famiglia abita a Napoli. Dopo la triennale ho fatto la magistrale, e la tesi l'ho scritta in una stanza piccolissima, accanto a un amico laureando in giurisprudenza, con un relatore che mi dava del Lei. Se avessi potuto, sarei tornata a casa ogni domenica, ma il treno costava troppo. Ciononostante non rimpiango niente: si impara a vivere da soli. A mio parere un ateneo prestigioso conta, ma conta di più il criterio con cui si sceglie il corso: bisogna scegliere ciò che ci interessa, non il nome. Per me l'università è stata un'avventura.

I was a student away from home in Florence: my family lives in Naples. After the three-year degree I did the master's, and I wrote my thesis in a tiny room, next to a friend who was about to graduate in law, with a supervisor who addressed me as Lei. If I could have, I would have gone home every Sunday, but the train cost too much. Nevertheless I regret nothing: you learn to live on your own. In my opinion a prestigious university counts, but the criterion by which you choose the course counts more: you must choose what interests you, not the name. For me university was an adventure.

yuki Io ho fatto l'audizione al conservatorio, ma c'era molta tensione. Benché avessi studiato per mesi, sentivo la pressione di tutti: dei professori, della famiglia, perfino dello spartito. Nel corridoio c'era una ragazza con il violino: malgrado il panico, è entrata e ha sorriso, e il suo coraggio mi ha fatto bene. Il termine per la domanda era già passato, ma per fortuna c'era una proroga: se Anna non avesse letto la fine della pagina, non avrei mai fatto l'audizione. Pur avendo paura, bisogna entrare. Alla fine il mio nome era nella graduatoria degli ammessi: adesso mi manca solo il certificato.

I took the audition at the conservatory, but there was a lot of tension. Although I had studied for months, I felt everyone's pressure: the professors', my family's, even the sheet music's. In the corridor there was a girl with a violin: in spite of the panic, she went in and smiled, and her courage did me good. The deadline for the application had already passed, but luckily there was an extension: if Anna had not read the end of the page, I would never have taken the audition. Even when you are afraid, you have to go in. In the end my name was on the list of those admitted: now I only need the certificate.

marco Io mi sono laureato in economia, ma mi interesso anche di filosofia e di informatica. Se potessi ricominciare, studierei ingegneria, perché oggi anche la creatività serve nella tecnica. Nel mio ambito, quello dell'energia, ci sono computer, numeri, progetti eccetera, e l'informatica è sempre più importante. Alla scuola superiore non lo sapevo: pensavo che l'economia bastasse. Un'ipotesi: se avessi scelto ingegneria, forse oggi avrei più clienti! In ogni caso ho capito che non si smette mai di studiare.

I graduated in economics, but I am also interested in philosophy and computer science. If I could start again, I would study engineering, because today creativity is needed in technology too. In my field, that of energy, there are computers, numbers, projects and so on, and computer science is more and more important. At secondary school I did not know it: I thought economics was enough. A hypothesis: if I had chosen engineering, perhaps today I would have more clients! In any case I have understood that you never stop studying.

anna Io ho visitato l'ateneo nel giorno dell'orientamento e cerco un master in comunicazione digitale, con lezioni la sera. Il master al quale vorrei iscrivermi è a numero chiuso, e per l'ammissione serve un certificato d'italiano: è questo il requisito che mi preoccupa. La frequenza è obbligatoria, ma il seminario del sabato è facoltativo. Se avessi avuto più tempo, mi sarei iscritta già quest'anno. Affinché non sia troppo tardi, mi preparo all'esame di giugno: così avrò il certificato prima del termine del bando.

I visited the university on the orientation day and I am looking for a master's in digital communication, with evening classes. The master's I would like to enrol in has limited places, and for admission an Italian certificate is needed: that is the requirement that worries me. Attendance is compulsory, but the Saturday seminar is optional. If I had had more time, I would have enrolled already this year. So that it is not too late, I am preparing for the June exam: that way I will have the certificate before the deadline of the call.

A month can hold a decision, a condition, a birthday and a column to read: and you followed it all in Italian. Pick one chapter and retell it to a friend, using at least one benché and one se.
Do this day interactively, with audio and games, free at **wishyou.today/learning**